

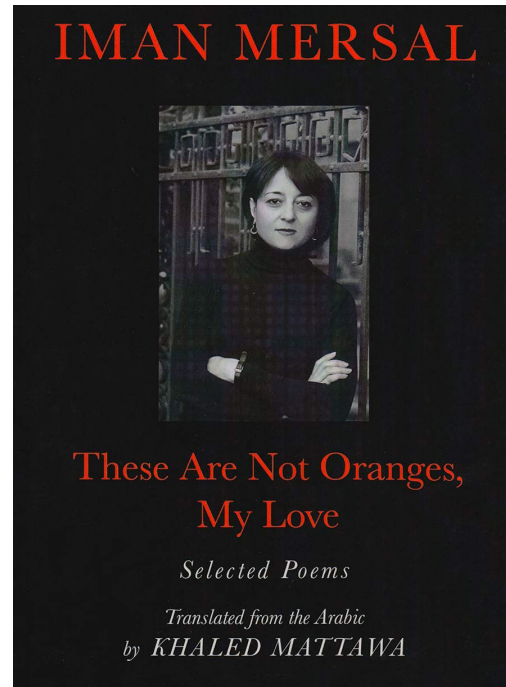
Journées d'études

D'Égypte et d'ailleurs

Autour d'Iman Mersal et des écritures arabes d'aujourd'hui

10-11 juin 2021, 14h-18h, MMSH

Salle André Raymond et en visio Zoom



Jeudi 10 juin, 14h-18h

Accueil et introduction : **Richard Jacquemond, Iman Mersal**

Robyn Creswell (Yale University)

Iman in America. On translating Iman's poems into English

Mohammad Alrawy (Aix-Marseille Université)

Les traductions françaises de romans égyptiens depuis 2000

Richard Jacquemond (Aix-Marseille Université)

Traduire la prose et la poésie d'Iman Mersal en français (en arabe)

Annamaria Bianco (Aix-Marseille Université)

Bonding Displacement(s): Notes for an Arabic Literature of Refuge

Antonio Pacifico (Université Jean-Moulin Lyon 3)

The Struggle Over Refugeeism: On Displacement and Exile in the Iraqi Literary Field

Vendredi 11 juin, 14h-18h

Léa Polverini (Université de Toulouse Jean-Jaurès)

La désinvolture dans le mal : éthique de la dérision chez Albert Cossery et Mohammad Rabie

Chakib Ararou (Aix-Marseille Université / ENS)

Les Égyptes de Mohammed Berrada

Ève de Dampierre-Noiray (Université Bordeaux-Montaigne)

Franchir « Le seuil », rêver sur les seuils : une entrée dans l'œuvre poétique d'Iman Mersal

Imane Bouoiyour (Aix-Marseille Université)

Une chanson arabe. La chanson patriotique égyptienne au temps de l'union avec la Syrie (en arabe)

Stéphane Baquey (Aix-Marseille Université)

To tell the place in late qasidat al-nathr. Iman Mersal among others in the Arab world and beyond (Abbas Beydoun and Khaled Ben Saleh)

